

**MAMMUT SPORTS GROUP  
ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG  
CỦA MAMMUT SPORTS GROUP VỀ  
VIỆC MUA HÀNG HÓA VÀ/HOẶC  
DỊCH VỤ**

**Đơn Hàng:** chứng từ đặt hàng chính thức do Khách Hàng phát hành cho Nhà Cung Cấp để mua Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ, bao gồm chứng từ đặt hàng chính thức được phát hành bằng phương thức điện tử;

**Bên:** Khách Hàng hoặc Nhà Cung Cấp; gọi chung là Các Bên;

**Dữ Liệu Cá Nhân:** mọi dữ liệu hoặc thông tin về một thể nhân đã được nhận dạng hoặc có thể nhận dạng;

**Sự Cố An Ninh:** mọi sự cố ảnh hưởng đến Khách Hàng và/hoặc Dữ Liệu Khách Hàng và liên quan đến: (a) việc truy cập, thu thập, tiết lộ, sử dụng, làm hư hại, làm mất, làm sai lệch hoặc tiêu hủy thông tin mà không được phép, vô ý hoặc vì mục đích không được phép; (b) sự xâm phạm an ninh hoặc hệ thống thông tin của Nhà Cung Cấp; (c) an ninh của Nhà Cung Cấp hoặc Khách Hàng; hoặc (d) việc nhận bất kỳ khiếu nại, thông báo hoặc trao đổi nào liên quan đến (i) việc Nhà Cung Cấp xử lý thông tin hoặc (ii) việc Nhà Cung Cấp tuân thủ các biện pháp bảo vệ dữ liệu;

**Lỗi Hàng Loạt:** trong thời hạn bảo hành, từ năm phần trăm (5%) trở lên của một nhóm, loại và/hoặc bộ phận cụ thể của Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ có cùng một lỗi;

**Dịch Vụ:** các dịch vụ Nhà Cung Cấp phải cung cấp theo Hợp Đồng;

**Nhà Cung Cấp:** bên cung cấp Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ cho Khách Hàng hoặc cho bất kỳ Bên Liên Kết nào của Khách Hàng tại Địa Điểm Giao Hàng liên quan;

**Đơn Hàng Thay Đổi:** thay đổi đối với Đơn Hàng, bao gồm sửa đổi, bổ sung, loại bỏ

hoặc thay đổi bằng cách khác toàn bộ hay bất kỳ phần nào của Đơn Hàng;

**VAT:** thuế giá trị gia tăng hoặc thuế bán hàng tương đương được pháp luật của bất kỳ quốc gia nào áp dụng.

1.2 Mọi dẫn chiếu đến “Điều” là dẫn chiếu đến điều khoản của GTC.

1.3 Tiêu đề chỉ nhằm mục đích thuận tiện và không ảnh hưởng đến việc giải thích GTC.

1.4 Các từ ngữ sau “bao gồm”, “gồm”, “đặc biệt” hoặc từ ngữ tương tự được hiểu là không giới hạn và không hạn chế ý nghĩa của phần đứng trước.

1.5 Trừ khi ngữ cảnh có quy định khác, từ ở số ít bao gồm số nhiều và ngược lại.

## **2. ÁP DỤNG**

2.1 GTC điều chỉnh Hợp Đồng.

2.2 Không điều khoản hoặc điều kiện nào được gửi kèm hoặc nêu trong báo giá, xác nhận, chấp thuận, thông số kỹ thuật hoặc tài liệu tương tự của Nhà Cung Cấp cấu thành một phần của Hợp Đồng; Nhà Cung Cấp từ bỏ mọi quyền có thể có để viện dẫn các điều khoản hoặc điều kiện đó.

2.3 Nhà Cung Cấp chấp nhận Hợp Đồng bằng tuyên bố rõ ràng bằng văn bản, bằng phương thức điện tử thông qua nền tảng mua hàng của Khách Hàng, hoặc ngầm định bằng việc thực hiện toàn bộ hay một phần Hợp Đồng.

2.4 Trừ khi GTC này có quy định rõ khác đi, mọi sửa đổi Hợp Đồng phải được Các Bên thống nhất bằng văn bản.

### 3. TRÁCH NHIỆM CỦA NHÀ CUNG CẤP

3.1 Nhà Cung Cấp phải giao Hàng Hóa và/hoặc cung cấp Dịch Vụ:

3.1.1 phù hợp với pháp luật và quy định áp dụng;

3.1.2 phù hợp với Hợp Đồng, bao gồm việc cung cấp mọi tài liệu cần thiết, và mọi chỉ dẫn của Khách Hàng;

3.1.3 không có khiếm khuyết và không bị ràng buộc bởi quyền của bên thứ ba; và

3.1.4 phù hợp với mục đích cụ thể được nêu trong Hợp Đồng hoặc, nếu không nêu, phù hợp với mục đích sử dụng thông thường của Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ đó.

3.2 Nhà Cung Cấp phải bảo đảm Hàng Hóa được đóng gói và xử lý theo tiêu chuẩn ngành và pháp luật áp dụng, theo cách thức đủ để bảo quản, bảo vệ Hàng Hóa và cho phép dỡ hàng, kiểm tra an toàn tại Địa Điểm Giao Hàng liên quan.

3.3 Khi Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết của Khách Hàng tại Địa Điểm Giao Hàng xác định vấn đề chất lượng từ phía Nhà Cung Cấp, bên đó sẽ thông báo cho Nhà Cung Cấp. Không ảnh hưởng đến các biện pháp khắc phục khác, Khách Hàng có thể yêu cầu Nhà Cung Cấp, bằng rủi ro và chi phí của mình, phân tích nguyên nhân gốc rễ; việc phân tích và báo cáo phải hoàn tất trong mười (10) ngày theo lịch kể từ thông báo. Khách Hàng có quyền kiểm toán Nhà Cung Cấp dựa trên kết quả phân tích hoặc khi Nhà Cung Cấp không tuân thủ Điều này; kiểm toán có thể do nhân sự được Khách Hàng chỉ định thực hiện, bao gồm chuyên gia bên thứ ba hoặc nhân viên Bên Liên Kết. Nhà Cung Cấp cũng phải chủ động thông báo nếu biết vấn đề chất lượng có thể ảnh hưởng đến Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ; Điều 3.3 được áp dụng như thể vấn đề do Khách Hàng thông báo.

3.4 Khách Hàng có thể phát hành Lệnh Thay Đổi cho Nhà Cung Cấp và Nhà Cung Cấp phải thực hiện. Nếu Lệnh Thay Đổi làm tăng hoặc giảm chi phí hay thời gian cần thiết để thực hiện Hàng Hóa hoặc Dịch Vụ, giá mua và/hoặc lịch Giao Hàng sẽ được điều chỉnh công bằng bằng văn bản. Mọi yêu cầu điều chỉnh của Nhà Cung Cấp được coi là từ bỏ nếu không được đưa ra trong ba mươi (30) ngày theo lịch từ khi nhận Lệnh Thay Đổi. Lệnh Thay Đổi do Nhà Cung Cấp đề nghị chỉ có hiệu lực sau khi Khách Hàng xác nhận bằng văn bản.

3.5 Nhà Cung Cấp không được đình chỉ việc Giao Hàng hoặc cung cấp Dịch Vụ, trừ khi được Khách Hàng yêu cầu bằng thông báo bằng văn bản.

3.6 Trong phạm vi tối đa pháp luật cho phép, Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm đầy đủ và duy nhất đối với mọi tai nạn lao động hoặc bệnh tật ảnh hưởng đến nhân viên và nhà thầu phụ của mình liên quan đến việc cung cấp Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ.

3.7 Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm duy nhất đối với mọi khiếu nại và/hoặc vụ kiện của nhân viên và/hoặc nhà thầu phụ của mình; không giới hạn, Nhà Cung Cấp phải bảo vệ, bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết liên quan không bị thiệt hại trước mọi khiếu nại, thủ tục, hành động, tiền phạt, tổn thất, chi phí, thiệt hại và phí tổn phát sinh từ hoặc liên quan đến các khiếu nại/vụ kiện đó, hoặc việc không tuân thủ pháp luật, quy định, quy tắc thực hành, hướng dẫn hay yêu cầu của cơ quan nhà nước áp dụng cho Nhà Cung Cấp, nhân viên hoặc nhà thầu phụ. Theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp phải tự chịu chi phí tham gia tố tụng, thừa nhận tư cách người sử dụng lao động duy nhất, và cung cấp mọi tài liệu, thông tin cần thiết cho việc bảo vệ pháp lý thích hợp của Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết. Điều này không hạn chế hoặc loại trừ trách nhiệm

của Khách Hàng mà pháp luật không cho phép hạn chế hoặc loại trừ.

#### 4. THANH TOÁN VÀ LẬP HÓA ĐƠN

4.1 Đổi lại Hàng Hóa được giao và/hoặc Dịch Vụ được cung cấp phù hợp với Hợp Đồng, Khách Hàng thanh toán giá mua ghi trong Hợp Đồng với điều kiện hóa đơn đáp ứng yêu cầu của Khách Hàng. Thanh toán được thực hiện tại quốc gia nơi Nhà Cung Cấp đăng ký, vào tài khoản ngân hàng đứng tên Nhà Cung Cấp. Giá bao gồm mọi khoản phí và thuế, trừ VAT hoặc thuế tương đương, và toàn bộ chi phí sản xuất, gia công, lưu kho và đóng gói Hàng Hóa, bao gồm hoàn trả bao bì có thể hoàn lại.

4.2 Nhà Cung Cấp phải nộp hóa đơn ở dạng có thể kiểm toán, phù hợp pháp luật, nguyên tắc kế toán được chấp nhận chung và yêu cầu cụ thể của Khách Hàng, tối thiểu gồm: tên, địa chỉ, người liên hệ và thông tin liên hệ của Nhà Cung Cấp; ngày và số hóa đơn; số Đơn Hàng và số Nhà Cung Cấp; địa chỉ Khách Hàng; số lượng; mô tả Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ; giá/tổng số tiền; tiền tệ; số tiền thuế hoặc VAT; mã số thuế hoặc VAT; số ủy quyền Doanh nghiệp ưu tiên và/hoặc Nhà xuất khẩu được phê duyệt và/hoặc mã hải quan khác nếu áp dụng; điều khoản thanh toán. Số Đơn Hàng phải được ghi trên mọi hóa đơn, đặc biệt là hóa đơn thương mại hoặc hải quan.

4.3 Hóa đơn phải được gửi đến địa chỉ Khách Hàng ghi trong Hợp Đồng hoặc địa chỉ khác đã thỏa thuận.

4.4 Khách Hàng thanh toán theo điều khoản thanh toán đã thỏa thuận trong Hợp Đồng.

4.5 Khách Hàng chỉ hoàn trả chi phí theo chi phí thực tế và trong phạm vi đã thỏa thuận bằng văn bản.

4.6 Dịch Vụ tính theo giờ yêu cầu Khách Hàng xác nhận bằng văn bản bằng chấm công của Nhà Cung Cấp. Bảng chấm công

phải được nộp theo chỉ dẫn của Khách Hàng, chậm nhất cùng hóa đơn liên quan. Việc xác nhận không cấu thành sự công nhận bất kỳ yêu cầu nào. Khách Hàng không phải thanh toán hóa đơn dựa trên bảng chấm công chưa được xác nhận bằng văn bản.

4.7 Khách Hàng có quyền cản trở hoặc giữ lại thanh toán đối với Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ không được cung cấp phù hợp với Hợp Đồng.

4.8 Nếu hóa đơn không được thanh toán đúng hạn, Nhà Cung Cấp có thể thông báo bằng văn bản rằng khoản tiền đã quá hạn. Ba mươi (30) ngày sau khi nhận thông báo, trừ trường hợp Khách Hàng có căn cứ hợp lý để phản đối khoản thanh toán, Nhà Cung Cấp có thể tính lãi 4%/năm trên số tiền chưa trả và không bị phản đối, từ ngày đến hạn hoặc ngày khác được thỏa thuận bằng văn bản đến ngày nhận đủ tiền. Nhà Cung Cấp thừa nhận rằng Điều 4.8 cung cấp biện pháp khắc phục đáng kể đối với việc thanh toán chậm.

4.9 Nếu pháp luật yêu cầu Khách Hàng khấu trừ thuế, Khách Hàng có quyền trừ số thuế đó khỏi số tiền phải trả và nộp cho cơ quan nhà nước liên quan.

#### 5. GIAO HÀNG VÀ THỰC HIỆN DỊCH VỤ

5.1 Trừ khi Hợp Đồng có thỏa thuận khác, Hàng Hóa được giao theo INCOTERMS 2020 FCA đến Địa Điểm Giao Hàng.

5.2 Dịch Vụ được cung cấp tại Địa Điểm Giao Hàng.

5.3 Chậm nhất khi chấp nhận Hợp Đồng, Nhà Cung Cấp phải cung cấp: số kiện và nội dung, mã thuế quan hải quan của nước gửi hàng, và nước xuất xứ của toàn bộ Hàng Hóa. Đối với Hàng Hóa chịu kiểm soát, phải nêu mã kiểm soát xuất khẩu quốc gia; nếu Hàng Hóa và/hoặc Dịch Vụ chịu quy định xuất khẩu Hoa Kỳ thì phải nêu rõ. Chứng từ

xuất xứ ưu đãi, tuyên bố phù hợp và dấu của nước gửi hoặc nước đến phải được nộp mà không cần yêu cầu; giấy chứng nhận xuất xứ được nộp theo yêu cầu.

5.4 Hàng Hóa và Dịch Vụ được giao/cung cấp trong giờ làm việc của Khách Hàng hoặc Địa Điểm Giao Hàng, trừ khi Khách Hàng yêu cầu khác.

5.5 Khi Giao Hàng, Nhà Cung Cấp hoặc đơn vị vận chuyển được chỉ định phải cung cấp cho Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết được chỉ định phiếu giao hàng và mọi chứng từ xuất nhập khẩu cần thiết khác chưa nêu tại Điều 5.3. Nếu giao từng phần đã được chấp thuận, phiếu giao hàng phải nêu phần còn thiếu.

5.6 Quyền sở hữu Hàng Hóa chuyển cho Khách Hàng khi Giao Hàng. Quyền sở hữu Phần Mềm Nhúng không chuyển, nhưng Nhà Cung Cấp phải cấp hoặc bảo đảm chủ sở hữu bên thứ ba cấp cho Khách Hàng và mọi người dùng quyền sử dụng trên toàn thế giới, không thể hủy ngang, vĩnh viễn, có thể chuyển nhượng, không độc quyền, miễn tiền bản quyền, như một phần cấu thành của Hàng Hóa và/hoặc để bảo trì. Để tránh nghi ngờ, Nhà Cung Cấp sẽ không có quyền giữ quyền sở hữu và Nhà Cung cấp sẽ chuyển giao quyền sở hữu hợp lệ đối với Hàng Hóa, không có bất kỳ thế chấp hoặc ràng buộc nào (nhưng việc chuyển quyền sở hữu và quyền sở hữu Hàng Hóa cho Khách Hàng sẽ không giải phóng Khách Hàng khỏi nghĩa vụ thanh toán cho Hàng Hóa đó, theo các điều khoản của Hợp Đồng)..

## 6. NGHIỆM THU

6.1 Việc giao Hàng Hóa hoặc cung cấp Dịch Vụ không được coi là Khách Hàng đã nghiệm thu. Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết được chỉ định có thời gian hợp lý để kiểm tra/thử nghiệm và báo lỗi. Nếu lỗi không thể được phát hiện hợp lý khi kiểm tra, bên đó có thời gian hợp lý để thông báo sau khi lỗi trở nên rõ ràng và/hoặc từ chối Hàng Hóa/Dịch Vụ.

6.2 Các Bên có thể thỏa thuận thủ tục nghiệm thu; khi đó nghiệm thu phụ thuộc vào tuyên bố nghiệm thu bằng văn bản của Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết được chỉ định. Nhà Cung Cấp phải thông báo trước bằng văn bản trong thời gian hợp lý khi Hàng Hóa/Dịch Vụ sẵn sàng nghiệm thu.

6.3 Khách Hàng có thể áp dụng mọi biện pháp khắc phục trong Hợp Đồng đối với Hàng Hóa hoặc Dịch Vụ bị từ chối.

## 7. CHẬM TRỄ

7.1 Nhà Cung Cấp phải giao Hàng Hóa theo ngày, giờ và ít nhất theo thời gian chuẩn bị quy định trong Hợp Đồng. Nếu không đáp ứng ngày đã thỏa thuận, Khách Hàng có thể:

7.1.1 chấm dứt toàn bộ hoặc một phần Hợp Đồng;

7.1.2 từ chối bất kỳ lần giao Hàng Hóa hoặc cung cấp Dịch Vụ tiếp theo;

7.1.3 thu hồi từ Nhà Cung Cấp mọi chi phí hợp lý phát sinh khi Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết mua Hàng Hóa/Dịch Vụ thay thế từ nhà cung cấp khác;

7.1.4 yêu cầu bồi thường mọi chi phí, tổn thất, phí tổn và khoản bồi thường ấn định phát sinh do chậm trễ của Nhà Cung Cấp;

7.1.5 yêu cầu khoản bồi thường ấn định theo Hợp Đồng. Khách Hàng có thể chọn một hoặc nhiều biện pháp; việc thu hồi theo Điều 7.1.3-7.1.5 không loại trừ việc thu hồi khoản khác theo Điều 7.

7.2 Nếu có cơ sở hợp lý tin rằng Nhà Cung Cấp sẽ không giao đúng hạn, theo yêu cầu của Khách Hàng, Nhà Cung Cấp phải chứng minh Hàng Hóa/Dịch Vụ không bị chậm. Nếu không cung cấp bằng chứng đầy đủ, Khách Hàng có thể tuyên bố vi phạm và áp dụng Điều 7.1.1-7.1.5.

## **8. BẢO HÀNH VÀ BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC**

8.1 Nhà Cung Cấp bảo đảm Hàng Hóa/Dịch Vụ phù hợp Hợp Đồng, bao gồm trách nhiệm tại Điều 3.1.

8.2 Nhà Cung Cấp bảo đảm Hàng Hóa mới, chưa qua sử dụng tại ngày Giao Hàng và không có lỗi trong thời hạn bảo hành.

8.3 Thời hạn bảo hành là hai mươi bốn (24) tháng từ ngày Giao Hàng hoặc thời hạn khác trong Hợp Đồng.

8.4 Nếu có Lỗi Hàng Loạt trong thời hạn bảo hành, không ảnh hưởng Điều 8.7, Nhà Cung Cấp phải ngay lập tức và chậm nhất mười lăm (15) ngày từ thông báo, thay thế toàn bộ Hàng Hóa do mình cung cấp mà không tính thêm phí. Nhà Cung Cấp chịu mọi chi phí, gồm vận chuyển, tháo dỡ và lắp đặt lại.

8.5 Nếu vi phạm bảo hành không được khắc phục trong bốn mươi tám (48) giờ sau thông báo, hoặc có vi phạm khác, Khách Hàng có thể tùy ý và bằng chi phí của Nhà Cung Cấp:

8.5.1 cho Nhà Cung Cấp cơ hội thực hiện công việc bổ sung cần thiết;

8.5.2 yêu cầu sửa chữa hoặc thay thế ngay Hàng Hóa/Dịch Vụ bị lỗi;

8.5.3 tự thực hiện hoặc thuê bên thứ ba thực hiện công việc cần thiết để đạt yêu cầu;

8.5.4 từ chối Hàng Hóa/Dịch Vụ tiếp theo;

8.5.5 yêu cầu Nhà Cung Cấp bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết không bị thiệt hại do vi phạm;

8.5.6 chấm dứt Hợp Đồng, khi đó:

8.5.6.1 Khách Hàng không phải bồi thường, kể cả trả tiền Hàng Hóa/Dịch Vụ bị từ chối;

8.5.6.2 theo lựa chọn của Khách Hàng, Nhà Cung Cấp phải hoàn lại mọi khoản đã nhận và tự chịu chi phí, rủi ro nhận lại Hàng Hóa; và

8.5.6.3 Khách Hàng có thể mua hàng hóa/dịch vụ thay thế tương đương, mọi chi phí gia tăng do Nhà Cung Cấp chịu.

8.6 Khi vi phạm bảo hành, toàn bộ thời hạn bảo hành đối với Hàng Hóa/Dịch Vụ bị lỗi bắt đầu lại từ ngày khắc phục hoàn tất theo sự hài lòng của Khách Hàng.

8.7 Quyền và biện pháp khắc phục của Khách Hàng có tính cộng dồn, không loại trừ quyền hoặc biện pháp theo pháp luật hay lệ công bằng.

## **9. QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ**

9.1 Theo Điều 9.2, Nhà Cung Cấp cấp hoặc cam kết bảo đảm cấp cho Khách Hàng và các Bên Liên Kết giấy phép trên toàn thế giới, không thể hủy ngang, có thể chuyển nhượng, cấp phép lại, không độc quyền, miễn tiền bản quyền để sử dụng Quyền Sở Hữu Trí Tuệ trong Hàng Hóa, bao gồm Phần Mềm Nhúng.

9.2 Nhà Cung Cấp chuyển cho Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết được chỉ định toàn bộ quyền sở hữu đối với mọi Quyền Sở Hữu Trí Tuệ trong Hàng Hóa phát sinh từ Dịch Vụ. Theo yêu cầu và bằng chi phí của mình, Nhà Cung Cấp phải thực hiện mọi bước cần thiết để hoàn thiện quyền sở hữu đó.

9.3 Quyền Sở Hữu Trí Tuệ trong Hàng Hóa được tạo ra hoặc cấp phép cho Nhà Cung Cấp trước hoặc ngoài Hợp Đồng (“SHTT Có Trước”) vẫn thuộc Nhà Cung Cấp hoặc chủ sở hữu bên thứ ba. Nếu SHTT Có Trước được nhúng trong Hàng Hóa phát sinh từ Dịch Vụ, Nhà Cung Cấp cấp hoặc bảo đảm cấp cho Khách Hàng và các Bên Liên Kết giấy phép toàn thể giới, không thể hủy ngang, có thể chuyển nhượng, cấp phép lại, không độc quyền, miễn tiền bản quyền để sử dụng như một phần của Hàng Hóa, bao gồm quyền cải tiến, phát triển, tiếp thị, phân phối, cấp phép lại hoặc sử dụng bằng cách khác.

9.4 Trước Giao Hàng, Nhà Cung Cấp phải nêu bằng văn bản mọi phần mềm nguồn mở có trong hoặc được Phần Mềm Nhúng sử dụng và xin phê duyệt bằng văn bản. Nhà Cung Cấp phải tự chịu chi phí thay thế thành phần bị từ chối bằng phần mềm ít nhất có cùng chất lượng và chức năng.

9.5 Nếu có khiếu nại rằng Hàng Hóa/Dịch Vụ xâm phạm Quyền Sở Hữu Trí Tuệ của bên thứ ba, Nhà Cung Cấp phải bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết không bị thiệt hại; theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp phải bảo vệ họ trước khiếu nại.

9.6 Bằng chi phí của mình và theo lựa chọn của Khách Hàng, Nhà Cung Cấp phải: (i) bảo đảm quyền tiếp tục sử dụng cho Khách Hàng, Bên Liên Kết và khách hàng của Khách Hàng; (ii) sửa đổi để không còn xâm phạm; hoặc (iii) thay thế bằng sản phẩm tương đương không xâm phạm. Nếu không, Khách Hàng có thể chấm dứt Hợp Đồng, thu hồi mọi khoản đã trả và yêu cầu bồi thường.

## 10. TUÂN THỦ VÀ LIÊM CHÍNH

10.1 Nhà Cung Cấp phải cung cấp Hàng Hóa/Dịch Vụ phù hợp mọi pháp luật, quy định và quy tắc thực hành liên quan.

10.2 Nhà Cung Cấp tuyên bố và bảo đảm luôn tuân thủ đầy đủ pháp luật, quy định và chỉ dẫn áp dụng về an toàn và tuân thủ sản phẩm, bao gồm REACH, RoHS, Khoáng sản Xung đột, đồng thời hoàn tất mọi tuyên bố, hồ sơ và công bố cần thiết với cơ quan nhà nước. Theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp phải cung cấp tài liệu, chứng nhận và tuyên bố để hỗ trợ tuân thủ Danh mục Chất Hạn chế của Mammut, bao gồm Khoáng sản Xung đột, Chất đáng quan ngại trong Sản phẩm và Danh mục Chất Cấm/Hạn chế, theo phiên bản cập nhật được chia sẻ. Mọi tuyên bố trực tiếp hoặc gián tiếp về vật liệu dùng cho Hàng Hóa/Dịch Vụ được coi là tuyên bố theo Hợp Đồng.

10.3 Nhà Cung Cấp tuyên bố và bảo đảm luôn tuân thủ đầy đủ pháp luật, quy định và chỉ dẫn ESG áp dụng, bao gồm luật về Nô lệ Hiện đại, phân loại và kinh tế tuần hoàn, hoàn tất mọi tuyên bố, hồ sơ và công bố cần thiết. Theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp cung cấp tài liệu, chứng nhận và tuyên bố hỗ trợ Cam kết Bền vững của Mammut. Mọi tuyên bố về pháp luật/chỉ dẫn ESG và chính sách ESG của Mammut là tuyên bố theo Hợp Đồng.

10.4 Nhà Cung Cấp tuyên bố và bảo đảm luôn tuân thủ đầy đủ pháp luật, quy định, chỉ dẫn và chính sách thương mại và hải quan, gồm yêu cầu thông quan, chứng minh xuất xứ, giấy phép xuất nhập khẩu và miễn trừ, và thực hiện hồ sơ/công bố thích hợp về cung cấp dịch vụ, thông quan hoặc chuyển giao hàng hóa, phần cứng, phần mềm và công nghệ.

10.5 Không vật liệu hoặc thiết bị nào trong hoặc dùng cho Hàng Hóa/Dịch Vụ được có nguồn từ công ty hoặc quốc gia thuộc lệnh cấm vận liên quan do cơ quan tại nước sử dụng hoặc cơ quan khác có ảnh hưởng ban hành. Nếu Hàng Hóa/Dịch Vụ chịu hạn chế xuất khẩu, Nhà Cung Cấp phải nhanh chóng thông báo bằng văn bản cho Khách Hàng và Bên Liên Kết liên quan về chi tiết hạn chế.

10.6 Mỗi Bên bảo đảm không trực tiếp hoặc gián tiếp, và không biết người khác sẽ trực tiếp hoặc gián tiếp, thực hiện khoản thanh toán, quà tặng hoặc cam kết cho khách hàng, quan chức nhà nước, đại lý, giám đốc, nhân viên của mỗi Bên hoặc bất kỳ bên nào trái pháp luật, bao gồm Đạo luật Chống Tham nhũng ở Nước ngoài của Hoa Kỳ, Đạo luật Chống Hối lộ 2010 của Anh và luật thực hiện Công ước OECD về Chống Hối lộ Công chức Nước ngoài. Các Bên phải tuân thủ mọi pháp luật về hối lộ và tham nhũng. Không Bên hoặc Bên Liên Kết nào phải hoàn trả cho Bên kia khoản đối giá như vậy.

10.7 Nhà Cung Cấp xác nhận đã nhận Quy tắc Ứng xử dành cho Nhà Cung Cấp của Mammut và bảo đảm tuân thủ đầy đủ.

10.8 Nhà Cung Cấp phải bảo đảm nhân viên giao Hàng Hóa/thực hiện Dịch Vụ tuân thủ Điều 10 và, theo yêu cầu, tham gia đào tạo tuân thủ/liêm chính của Khách Hàng. Theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp cung cấp tuyên bố tuân thủ bằng văn bản của nhân viên liên quan.

10.9 Khách Hàng đã thiết lập các kênh để Nhà Cung Cấp và nhân viên báo cáo nghi ngờ vi phạm pháp luật, chính sách hoặc tiêu chuẩn ứng xử:

- Integrityline:

<https://mammut.integrityline.com/frontpage>;

- Công ty luật: [whistleblowing@blesi-papa.ch](mailto:whistleblowing@blesi-papa.ch); hoặc

- Email: [legal@mammut.com](mailto:legal@mammut.com).

Nhà Cung Cấp phải bảo đảm sử dụng các kênh này để báo cáo mọi nghi ngờ vi phạm.

10.10 Nếu có lý do hợp lý tin rằng Nhà Cung Cấp vi phạm Điều 10.6-10.8, Khách Hàng có quyền chấm dứt ngay Hợp Đồng theo Điều 10.11 mà không chịu chi phí hoặc trách nhiệm.

10.11 Vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào tại Điều 10 là vi phạm nghiêm trọng, cho phép Bên kia chấm dứt ngay mà không ảnh hưởng các quyền/biện pháp khác. Bất kể quy định trái ngược, Nhà Cung Cấp phải bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết bị ảnh hưởng không bị thiệt hại trước mọi trách nhiệm, thiệt hại, chi phí hoặc phí tổn do vi phạm và/hoặc chấm dứt, hoặc do hạn chế xuất khẩu bị Nhà Cung Cấp che giấu.

## **11. BẢO MẬT, AN NINH DỮ LIỆU VÀ BẢO VỆ DỮ LIỆU**

11.1 Nhà Cung Cấp phải giữ bí mật nghiêm ngặt mọi Dữ Liệu Khách Hàng và thông tin khác về hoạt động kinh doanh, sản phẩm và/hoặc công nghệ của Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết mà Nhà Cung Cấp có được liên quan đến Hàng Hóa/Dịch Vụ, trước hoặc sau khi chấp nhận Hợp Đồng. Chỉ được tiết lộ cho nhân viên, đại lý, nhà thầu phụ hoặc bên thứ ba trên cơ sở nghiêm ngặt cần biết để cung cấp Hàng Hóa/Dịch Vụ. Nhà Cung Cấp phải bảo đảm họ chịu và tuân thủ cùng nghĩa vụ bảo mật, và chịu trách nhiệm về tiết lộ trái phép.

11.2 Nhà Cung Cấp phải áp dụng biện pháp bảo vệ phù hợp loại Dữ Liệu Khách Hàng, chống truy cập/tiết lộ trái phép, theo tiêu chuẩn được chấp nhận chung của ngành hoặc theo cách và mức độ bảo vệ thông tin bí mật, độc quyền của chính mình, tùy tiêu chuẩn nào cao hơn. Có thể tiết lộ cho “Người Nhận Bỏ Sung Được Phép”, nghĩa là đại diện được ủy quyền như kiểm toán viên, luật sư, tư vấn, với điều kiện: (i) thông tin đó chỉ được tiết lộ trên cơ sở những người thật

sự cần biết; và (ii) họ ký thỏa thuận bảo mật có điều khoản tương tự đáng kể hoặc chịu quy tắc nghề nghiệp bảo đảm bí mật. Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm về tiết lộ trái phép của họ.

11.3 Nhà Cung Cấp không được: (i) dùng Dữ Liệu Khách Hàng ngoài mục đích cung cấp Hàng Hóa/Dịch Vụ; (ii) sao chép toàn bộ hoặc một phần dưới bất kỳ hình thức nào trừ khi Hợp Đồng yêu cầu; hoặc (iii) tiết lộ cho bên thứ ba, trừ Người Nhận Bỏ Sung Được Phép hoặc có chấp thuận trước bằng văn bản của Khách Hàng.

11.4 Nhà Cung Cấp đồng ý Khách Hàng và Bên Liên Kết bị ảnh hưởng có thể cung cấp thông tin nhận từ Nhà Cung Cấp cho các Bên Liên Kết khác và bên thứ ba.

### 11.5 An ninh mạng

11.5.1 Nhà Cung Cấp phải tuân thủ và bảo đảm Người Nhận Bỏ Sung Được Phép tuân thủ mọi quy trình, chính sách, tiêu chuẩn an ninh do Khách Hàng/Bên Liên Kết cung cấp tùy thời điểm hoặc nêu trong Hợp Đồng.

11.5.2 Nhà Cung Cấp hoàn toàn chịu trách nhiệm cung cấp và bảo đảm kết nối an toàn giữa hệ thống của mình, gồm mạng và giao diện ngoài, với Khách Hàng bằng thực tiễn/tiêu chuẩn an ninh được ngành chấp nhận bao gồm, khi áp dụng, tường lửa, xác thực, mã hóa và phần mềm chống vi-rút nhằm chống Sự Cố An Ninh, truy cập trái phép, can thiệp, xâm nhập, rò rỉ, đánh cắp hoặc mất dữ liệu/thông tin.

11.5.3 Khi có cơ sở hợp lý tin rằng xảy ra Sự Cố An Ninh, Nhà Cung Cấp phải thông báo ngay và không quá hai mươi bốn (24) giờ. Phải nhanh chóng cập nhật và báo cáo: (a) tính chất; (b) ngày giờ, lượng và loại thông tin nghi bị lộ; (c) bước điều tra và ngăn tái diễn. Nhà Cung Cấp phải khổng chế sự cố và tự chịu chi phí hợp tác, hỗ trợ Khách Hàng. Thông báo sẽ được gửi tới InfoSec@mammut.com.

11.5.4 Trong mọi trường hợp, Khách Hàng, Bên Liên Kết và nhân viên không chịu trách nhiệm về yêu cầu bồi thường/tổn thất; Nhà Cung Cấp phải bảo vệ và bồi thường mọi khiếu nại liên quan đến Sự Cố An Ninh, truy cập trái phép, can thiệp, xâm nhập, rò rỉ, đánh cắp hoặc mất dữ liệu do Nhà Cung Cấp không bảo vệ hệ thống/mạng.

### 11.6 Bảo vệ Dữ Liệu Cá Nhân

11.6.1 Nếu Khách Hàng tiết lộ Dữ Liệu Cá Nhân, Nhà Cung Cấp phải tuân thủ mọi pháp luật bảo vệ dữ liệu áp dụng.

11.6.2 Nhà Cung Cấp phải áp dụng biện pháp vật lý, kỹ thuật, tổ chức phù hợp để bảo đảm mức an ninh tương xứng rủi ro và khả năng duy trì tính bảo mật, toàn vẹn, sẵn có và khả năng phục hồi của hệ thống/dịch vụ xử lý.

11.6.3 Nhà Cung Cấp không được từ chối hoặc trì hoãn đồng ý với thay đổi Điều 11 mà Khách Hàng/Bên Liên Kết hợp lý cho là cần để tuân thủ pháp luật hoặc hướng dẫn của cơ quan giám sát, và phải thực hiện không tính thêm phí.

11.6.4 Nhà Cung Cấp thừa nhận xử lý Dữ Liệu Cá Nhân có thể cần thỏa thuận xử lý/bảo vệ dữ liệu bổ sung với Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết. Nếu chưa ký ban đầu, theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp, Bên Liên Kết hoặc nhà thầu phụ liên quan phải nhanh chóng ký thỏa thuận do Khách Hàng chỉ định và được pháp luật bắt buộc hoặc cơ quan có thẩm quyền yêu cầu.

## 12. TRÁCH NHIỆM VÀ BỒI THƯỜNG

12.1 Không ảnh hưởng đến pháp luật bắt buộc, Nhà Cung Cấp phải bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết bị ảnh hưởng không bị thiệt hại đối với mọi trách nhiệm, thiệt hại, chi phí, tổn thất hoặc phí tổn do Nhà Cung Cấp vi phạm Hợp Đồng.

12.2 Không giới hạn, Nhà Cung Cấp phải bồi thường và giữ cho Khách Hàng cùng Bên Liên Kết liên quan không bị thiệt hại đối với mọi khiếu nại của bên thứ ba liên quan Hàng Hóa/Dịch Vụ. Theo yêu cầu, Nhà Cung Cấp phải bảo vệ họ trước khiếu nại.

12.3 Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm kiểm soát, quản lý tất cả nhân viên, nhà cung cấp và/hoặc nhà thầu phụ, và chịu trách nhiệm về hành vi/thiếu sót của họ như của chính mình.

12.4 Nhà Cung Cấp phải duy trì, và theo yêu cầu chứng minh, bảo hiểm trách nhiệm đầy đủ, bảo hiểm bồi thường lao động theo luật/trách nhiệm người sử dụng lao động và bảo hiểm trách nhiệm nghề nghiệp bắt buộc với hãng bảo hiểm uy tín, vững tài chính. Bảo hiểm không miễn trách nhiệm với Khách Hàng/Bên Liên Kết. Theo yêu cầu, phải cung cấp chứng nhận về số tiền và tính chất bảo hiểm. Số tiền bảo hiểm không phải giới hạn trách nhiệm.

12.5 Khách Hàng có quyền cản trở mọi yêu cầu theo Hợp Đồng với số tiền nợ Nhà Cung Cấp.

### 13. CHẤM DỨT

13.1 Khách Hàng có thể chấm dứt thuận tiện toàn bộ hoặc một phần bằng thông báo bằng văn bản trước ba mươi (30) ngày theo lịch. Khi đó, Khách Hàng trả giá trị Hàng Hóa/Dịch Vụ đã giao nhưng chưa thanh toán, với điều kiện phù hợp Hợp Đồng, và chi phí trực tiếp hợp lý, được chứng minh của phần chưa giao; nhưng không vượt quá giá đã thỏa thuận. Không có bồi thường thêm.

13.2 Nếu Nhà Cung Cấp vi phạm, Khách Hàng có quyền chấm dứt theo Điều 8.5.

13.3 Khách Hàng có thể chấm dứt ngay bằng văn bản nếu: (i) có yêu cầu hoặc quyết định tạm thời, thỏa thuận tự nguyện được phê duyệt, đơn yêu cầu phá sản hoặc quyết

định phá sản đối với Nhà Cung Cấp; (ii) có tình huống cho phép tòa án/chủ nợ chỉ định người tiếp nhận, quản tài viên hoặc ra lệnh thanh lý; (iii) có hành động tương tự do mất khả năng thanh toán hoặc nợ; hoặc (iv) thay đổi Kiểm Soát Nhà Cung Cấp.

13.4 Khi chấm dứt, Nhà Cung Cấp phải ngay lập tức, tự chịu chi phí, trả lại cho Khách Hàng/Bên Liên Kết mọi tài sản đang kiểm soát, gồm Dữ Liệu Khách Hàng, tài liệu và việc chuyển Quyền Sở Hữu Trí Tuệ, và cung cấp hồ sơ đầy đủ về Hàng Hóa/Dịch Vụ.

### 14. BẤT KHẢ KHÁNG

14.1 Không Bên nào hoặc Bên Liên Kết nhận Hàng Hóa/Dịch Vụ chịu trách nhiệm về chậm trễ/không thực hiện do Bất Khả Kháng. Bất Khả Kháng là sự kiện không thể dự liệu khi ký Hợp Đồng, không thể tránh và ngoài kiểm soát hợp lý của Bên bị ảnh hưởng, với điều kiện Bên đó không thể khắc phục dù đã nỗ lực hợp lý và thông báo cho Bên kia, và nếu Nhà Cung Cấp bị ảnh hưởng thì cho Bên Liên Kết liên quan, trong năm (5) ngày theo lịch từ khi xảy ra.

14.2 Nếu kéo dài quá ba mươi (30) ngày theo lịch, Khách Hàng có thể chấm dứt ngay bằng văn bản mà không chịu trách nhiệm. Mỗi Bên phải nỗ lực hợp lý giảm thiểu ảnh hưởng.

### 15. CHUYỂN NHƯỢNG VÀ THẦU PHỤ

15.1 Không có phê duyệt trước bằng văn bản của Khách Hàng, Nhà Cung Cấp không được chuyển nhượng, thay thế chủ thể, chuyển giao, tạo gánh nặng hoặc giao thầu phụ Hợp Đồng hay bất kỳ phần nào, gồm khoản phải thu bằng tiền từ Khách Hàng.

15.2 Khách Hàng có thể bất kỳ lúc nào và nhiều lần chuyển nhượng, thay thế chủ thể, chuyển giao, giao thầu phụ hoặc xử lý bằng cách khác toàn bộ hay một phần Hợp Đồng cho Bên Liên Kết hoặc người kế thừa quyền/lợi ích mua phần hoạt động kinh

doanh liên quan của tập đoàn Khách Hàng; bên nhận có thể làm tương tự.

## 16. THÔNG BÁO

Mọi thông báo phải được ký hợp lệ và gửi bằng thư bảo đảm, chuyển phát hoặc email đến địa chỉ của Bên liên quan trong Hợp Đồng và/hoặc địa chỉ khác đã thông báo bằng văn bản, gồm Bên Liên Kết hoạt động tại Địa Điểm Giao Hàng. Email cần xác nhận bằng văn bản của Bên nhận. Phản hồi, thư từ, thông tin hoặc tài liệu của Nhà Cung Cấp liên quan Hợp Đồng phải bằng ngôn ngữ của Hợp Đồng.

## 17. TỪ BỎ QUYỀN

Việc không thực thi hoặc thực hiện điều khoản không cấu thành từ bỏ điều khoản đó và không ảnh hưởng quyền thực thi điều khoản đó hoặc điều khoản khác vào bất kỳ thời điểm nào sau này.

## 18. LUẬT ĐIỀU CHỈNH VÀ GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP

18.1 Hợp Đồng chịu luật của quốc gia và/hoặc bang nơi Khách Hàng đăng ký, loại trừ quy tắc xung đột pháp luật và Công ước Liên Hợp Quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế.

18.2 Nếu Khách Hàng và Nhà Cung Cấp đăng ký tại cùng quốc gia, tranh chấp không thể giải quyết thân thiện được đưa ra tòa án có thẩm quyền tại nơi đăng ký của Khách Hàng.

18.3 Nếu đăng ký tại các quốc gia khác nhau, tranh chấp không thể giải quyết thân thiện được giải quyết chung thẩm theo Quy tắc Trọng tài ICC bởi một trọng tài viên được chỉ định theo Quy tắc. Địa điểm trọng tài là nơi đăng ký của Khách Hàng. Ngôn ngữ tố tụng và phán quyết là tiếng Anh.

## 19. TÍNH TÁCH BIỆT

Điều khoản vô hiệu hoặc không thể thi hành không ảnh hưởng hiệu lực/khả năng thi

hành của phần còn lại. Hợp Đồng có hiệu lực như thể điều khoản đó được thay bằng điều khoản có hiệu quả kinh tế tương tự.

## 20. TIẾP TỤC CÓ HIỆU LỰC

20.1 Điều khoản được tuyên bố hoặc theo bản chất/ngữ cảnh dự kiến tiếp tục sau chấm dứt vẫn đầy đủ hiệu lực.

20.2 Nghĩa vụ tại Điều 8, 9, 11 và 12 tồn tại vô thời hạn và tiếp tục sau hết hạn/chấm dứt vì bất kỳ lý do nào.

## 21. TOÀN BỘ THỎA THUẬN

21.1 Hợp Đồng, gồm GTC, và mọi tài liệu được đưa vào Đơn Hàng hoặc thỏa thuận khác, kể cả bằng dẫn chiếu, là toàn bộ thỏa thuận và thay thế mọi thỏa thuận trước về cùng đối tượng.

21.2 Nếu có mâu thuẫn, thứ tự ưu tiên là:

21.2.1 Hợp Đồng do Khách Hàng thiết lập, trong phạm vi các điểm khác biệt cụ thể với GTC được xác định rõ; sau đó

21.2.2 GTC này. Để tránh nghi ngờ, điều khoản/điều kiện nêu hoặc dẫn chiếu trong tài liệu khác không áp dụng và không cấu thành Hợp Đồng.

## 22. QUAN HỆ GIỮA CÁC BÊN

22.1 Các Bên là các bên độc lập giao dịch ngang giá; không nội dung nào làm Nhà Cung Cấp trở thành đại lý/nhân viên của Khách Hàng hoặc Bên Liên Kết, hay tạo quan hệ hợp danh. Nhà Cung Cấp không được tự xưng hoặc hành động thay mặt Khách Hàng/Bên Liên Kết.

22.2 Hợp Đồng không tạo quan hệ lao động giữa Khách Hàng/Bên Liên Kết với Nhà Cung Cấp, hoặc với nhân viên Nhà Cung Cấp được phân công thực hiện. Khách Hàng và Bên Liên Kết không chịu trách nhiệm về lao động, an sinh xã hội hoặc thuế đối với Nhà Cung Cấp và nhân viên đó.